FIESTAS PATRONALES EN HONOR A NTRA. SEÑORA DE CANDELARIA

TIJARAFE 2025 • 21 AGOSTO - 8 SEPTIEMBRE

SICUT SOL LUCET IN INSULA PALMARIA, ITA TIJARAFE IN CANDELARIA

Durante los días de fiestas, invitamos a los vecinos de El Pueblo a engalanar los balcones y ventanas de sus respectivas casas.

Edita: Concejalía de Cultura y Fiestas
del Ayuntamiento de Tijarafe
Maquetación: Mario Martín Remedios
Impresión: Imprenta Natalia López
Cartel y portada: Celia Rodríguez
Fotografía: Archivo Ayuntamiento de Tijarafe

Saluda de
LA ALCALDESA

Queridos vecinos y vecinas:

Estamos inmersos ya en la época estival, lo que nos recuerda que las fiestas de nuestro municipio están a punto de comenzar, las fiestas en honor a Nuestra Señora de Candelaria.

Es el momento de encuentros anhelados entre aquellas personas que por trabajo, estudios o cualquier otra circunstancia regresan a casa, a Tijarafe, para compartir con todos nosotros la esencia y tradición que sólo podemos revivir aquí año tras año.

"Es el momento de encuentros anhelados"

Hemos trabajado para que el programa de estas fiestas recoja actividades y actos para todos, para todas las edades, para paisanos y foráneos, donde toda persona que quiera compartir su valioso tiempo con nosotros pueda elegir el momento. La programación de estas fiestas que honran a nuestra Patrona, están pensadas desde el cariño y la ilusión, para que ustedes, nuestros vecinos y vecinas, sean el centro y puedan compartir momentos de alegría entre familiares y amigos, y que durante casi tres semanas, disfruten de forma diversa de nuestro municipio y sus gentes.

Invito a todas las personas que lean estas líneas a participar en nuestras fiestas para honrar a nuestra Alcaldesa Honoraria y Perpetua, La Virgen de Candelaria. Agradezco encarecidamente y de antemano a todo el personal del Ayuntamiento, que está implicado en la organización y ejecución de nuestras fiestas para que todos podamos disfrutar de las mismas. También agradezco a todas las instituciones y empresas que nos apoyan y hacen que todo lo que proyectamos se haga realidad.

Quedan pues invitados por la Corporación Municipal, que me honro en presidir, y me despido no sin antes ponerme a su disposición.

Yaiza Cáceres Lorenzo
Alcaldesa de Tijarafe

SALUDA DEL PÁRROCO

Queridos hermanos en Cristo y feligreses.

Se me da una nueva oportunidad de dirigirles unas palabras con esta invitación a participar de nuestra amada fiesta patronal bajo el amparo de Nuestra Madre, la Virgen de Candelaria.

Este año, es Ella la que nos llama, nos hace una invitación particular a mirar estas fiestas con un sentido más profundo y el motivo por el que celebramos su fiesta. Los orígenes, no surgen de la arqueología o de otra ciencia humana, sino de la fe anunciada por nuestros antepasados como un don actual que solo viene de Dios y de los que reciben a Cristo en su vida y viven su fe.

Estas fechas son una gran oportunidad de dejarse acompañar de una Madre que entiende de historias del alma y del corazón, de sus heridas y esperanzas, pero también del sentido más profundo de la vida que es descubrir al que porta entre sus brazos, al que tantas veces hemos escuchado que es la luz de nuestras vidas y da sentido a ellas.

Pero para reconocer a la Virgen María como Madre, no solo de Dios mismo, sino también mía, tengo que hacerme como el que lleva en sus brazos, un pequeño niño que se aferra a su delicado pecho. Es reconociéndome como niño, hijo también en sus brazos, dados por el mismo Jesús, al pie de la Cruz.

Ella es esa Madre que nos llama y nos dice: “Si alguno se siente como niño pequeño, que venga a mí (Pr 9, 4). Te invito como decía San Alfonso María de Ligorio, a ser como niños, pues los niños tienen siempre en los labios el nombre de la madre y en cuanto algo les asusta, enseguida gritan: ¡Madre, madre!

– Oh María dulcísima y Madre amorosísima, Virgen de Candelaria, esto es lo que quieres, que nosotros, como niños, te llamemos siempre a ti en todos los peligros y que recurramos siempre a ti que nos quieres ayudar y salvar, como has salvado a todos tus hijos que han acudido a ti.

Rezo por todos y los pongo en los brazos de María nuestra Madre, cerca del tesoro de su Corazón, Jesucristo.

David Estévez Pérez
Párroco de Nuestra Señora de Candelaria

PROGRAMACIÓN DE LAS FIESTAS

AGOSTO

LUNES 11

16:00h. **XII Torneo de pádel masculino y femenino.**
Cancha Anexa al Campo Municipal de Fútbol.

MARTES 12

16:00h. **XII Torneo de pádel masculino y femenino.**
Cancha Anexa al Campo Municipal de Fútbol.

SÁBADO 16

08:00h. **XXXIV Encuentro de pesca y VI limpieza del litoral, en memoria de Juan Roberto Cáceres Ventura.**
Proís de Candelaria.

MARTES 19

17:00h. **Torneo de ajedrez, para jóvenes y adultos.**
Plaza de La Paz.

18:00h. **XVI Torneo de envite viejo.**
Salón Anexo al Campo Municipal de Fútbol.

JUEVES 21

18:00h. **Celebración de la Eucaristía y ofrenda floral a Ntra. Señora de Candelaria. A continuación, Izada de la Bandera.**
Parroquia de Ntra. Sra. de Candelaria.

21:30h. **Gala Inaugural de las Fiestas: Homenaje a José Luis Lorenzo Barreto y a la Fiesta de Arte en Tijarafe con la intervención del mantenedor José Policarpo Martín Cruz.**
Artistas Invitados: Natalia Martín, Nina González, Esmeralda Martín, José Manuel Ramos con su banda en directo, presentando su nuevo espectáculo "Canciones en el Bar de los Mal Amados", un recorrido por los grandes éxitos de su carrera en solitario y en formaciones como Los Sabandeños o Parranda de Cantadores.
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

VIERNES 22

III GUAJIRA Y PUNTO!
3º Muestra de la Cultura Cubana

19:00h. **Apertura de puestos gastronómicos con degustación de comida latinoamericana.**
Actuaciones de los grupos Quimbao La Nuit, Andrea y la salsa del Trópico, El Bembé y Dj Juana la Cubana.
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

SÁBADO 23

11:00h. **Exhibición de coches clásicos** a cargo del Club de Automóviles Antiguos El Paso.
Calles aledañas a la Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

18:00h. **Triangular de Fútbol Veterano.**
Campo Municipal de Fútbol.

DOMINGO 24

19:00h. **Cata con-versada.**
Degustación de vinos comarcales, comentada por la sumiller Patricia Perdomo y versada por participantes del festival.

20:30h. **52º FESTIVAL INTERNACIONAL DE PUNTO CUBANO, con la participación de poetas palmeros, canarios, cubanos y panameños.**
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

LUNES 25

19:00h. **Exposición "Transformación" de Marianne Vanrutten.**
Se puede visitar hasta el 12 de septiembre en horario de 8:00-14:00h.
Atrio del Ayuntamiento.

21:30h. **Cine de verano "El gato con botas: el último deseo".**
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

MARTES 26

19:00h. **Presentación del libro** *De Canarias y La Palma a Cuba, de Tijarafe a Cabaiguán: La décima improvisada que hermana pueblos,* de Mario Luis López y Ester Lidia Vázquez.
Casa de La Décima.

21:30h. **Cine de verano "Del Revés 2 (Inside Out 2)".**
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

MIÉRCOLES 27

17:00h. **Torneo de videojuegos.**
Local Joven.

21:00h. **Azúcar, Caña, Fuego y Sal, por la Coral de Tijarafe.**
Recorrido sonoro entre las dos orillas del Atlántico.
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

JUEVES 28

17:00h. **Torneo de videojuegos.**
Local Joven.

21:00h. **Atlantic Sounds, con Olga Cerpa y Mestisay.** Un concierto que nos lleva a un viaje sonoro a través del Atlántico: desde las raíces canarias y los ecos africanos, hasta los ritmos de América Latina. Atlantic Sounds es un homenaje a la riqueza musical que une continentes a través del océano y celebra nuestras raíces con elegancia, emoción y belleza.
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

VIERNES 29

21:00h. **Festival Folclórico Regional de Tijarafe** con la Escuela Municipal de Folclore, Agrupación Folclórica Tagomate, Agrupación Folclórica Echentive y la Escuela de Folclore Tejeguatito de El Hierro.
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria..

SÁBADO 30

09:30h. **Torneo de Tenis.**
Cancha Anexa al Campo Municipal de Fútbol.

16:00h. **Exhibición 4x4.**
Bajos de la Travesía.

21:00h. **Noche típica,** acompañados por las **parrandas El Mejunje, El Lagar y Los Boinas y la orquesta Grupo Acuatro y Naty Caru.**

Se dispondrán de mesas ubicadas en torno a la plaza, donde se podrá disfrutar de una noche llena de música, baile, gastronomía y tradición canaria. Es obligatorio hacer reserva de las mesas (mínimo 4 personas para realizar la reserva de la mesa). **Para más información e inscripción contactar en 922 47 61 02.**

Se recomienda acudir ataviado con ropa tradicional o traje típico. Se premiará a la pareja mejor ataviada.
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria..

DOMINGO 31

11:00h. **Cronoescalada Las Cabezadas.** Desde Las Cabezadas hasta la Cruz del Llano.
Las Cabezadas.

19:30h. **Desfile Infantil.** A continuación, **Festival Infantil**, dirigido por Nina González y con la participación especial de la Comparsa Ohana Infantil. Para finalizar, animación infantil a cargo de Tijarafe Joven.
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria..

SEPTIEMBRE

LUNES 1

17:00h. **Hinchables infantiles.** Traer toalla y bañador.
Campo Municipal de Fútbol.

MARTES 2

Día del mayor

11:00h. **Actuación de Manolo "El Charro".**
Centro de Día y Residencia de Mayores.

19:00h. **Actuación Zebenzui Melián.**
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria..

17:00h. **Torneo de dominó.**
Terrero Laureano Castro.

17:00h. **III Encuentro de aficionados al Volleyball.**
Cancha Anexa al CEO Tijarafe.

18:00h. **Torneo de fútbol (Categorías Cadete).**
Campo Municipal de Fútbol.

MIÉRCOLES 3

"Una tarde margullando en sabores":

18:00h. **XXIX Cata de vinos de tea.**

19:00h. **XI Cata de vinos: Rosado, tinto y blanco.**

19:00h. **XXV Concurso de Catadores.** Una experiencia lúdica por parejas que te sumergirá en los alimentos y bebidas de nuestra gastronomía. **Plazas limitadas e inscripciones en 922 47 61 02.**
Plaza de La Paz.

21:00h. **Concierto de la Banda Municipal de Tijarafe.**
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

JUEVES 4

18:00h. **Torneo de fútbol (Categorías Juveniles).**
Campo Municipal de Fútbol.

18:30h. **Peregrinación a la Cueva de la Virgen desde la Iglesia de Ntra. Sra. de Candelaria, donde se celebrará la Eucaristía.** A continuación, merienda compartida frente al Pino de Arujo.

VIERNES 5

I DÍA DEL TRIDUO: Auxilio de los cristianos

17:30h. **Rezo del Santo Rosario.**
Parroquia Ntra. Sra. de Candelaria.

18:00h. **Misa ofrecida por las familias.**
Parroquia Ntra. Sra. de Candelaria.

21:30h. **Noche joven "KOLORAMA"**, festival de música urbana, con la participación de **Renzzo el Selector**, entre otros.
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

SÁBADO 6

II DÍA DEL TRIDUO: Inmaculado Corazón

17:00h. **Rezo del Santo Rosario.**
Parroquia Ntra. Sra. de Candelaria.

17:30h. **Misa ofrecida por los niños y los jóvenes.**
Parroquia Ntra. Sra. de Candelaria.

21:30h. **Festival del Mariachi con el Mencey Azteca y solistas del panorama municipal e insular.**
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

DOMINGO 7

III DÍA DEL TRIDUO: Reina de La Paz

13:00h. Actuación por las calles de El Pueblo de la **101 Brass Band.**

17:00h. **Rezo del Santo Rosario.**
Parroquia Ntra. Sra. de Candelaria.

17:30h. **Misa ofrecida por *los ancianos y los enfermos.***
Parroquia Ntra. Sra. de Candelaria.

20:00h. **Gran luchada.**
Terrero de Lucha Laureano Castro.

22:00h. **Gran Verbena** amenizada por las orquestas Los 3 de Caña, Frambuesa, Tropicana y Grupo Libertad.

Danza del Diablo acompañado de Gigantes y Cabezudos.

Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

LUNES 8

SOLEMNIDAD DE LA NATIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA

20:00h. **Rezo del Santo Rosario.**
Parroquia Ntra. Sra. de Candelaria.

20:30h. ***Solemne Función Eucarística en Honor a Ntra. Sra. de Candelaria,*** acompañada por la Coral Municipal de Tijarafe y la Coral Awara.

A continuación, **procesión con la venerada imagen**, acompañada por la Banda Municipal de Tijarafe. **Cuadro plástico, Loa a la Virgen** cantada por Nina González y Yanira Rodríguez, acompañadas por la Coral Municipal de Tijarafe y Coral Awara, bajo la dirección de Marcos Francisco Lorenzo y **fuegos artificiales.**
Parroquia Ntra. Sra. de Candelaria.

DOMINGO 14

12:00h. **Visita a Ntra. Sra. de Las Nieves,** misa ofrecida en su honor, acompañada por la Coral Municipal de Tijarafe.
Real Santuario de las Nieves.

Se ofrecerá transporte y almuerzo. Precio de la reserva 10€.

Inscripciones en: **cultura@tijarafe.org** o en **922 47 61 02**, antes del jueves 11. Plazas limitadas.

UN LUGAR CON MUCHOS NOMBRES: EL BARRANCO DEL JURADO

JOSÉ POLICARPO MARTÍN
CRONISTA OFICIAL

Las obras de mejora de la Carretera General, LP-1 como la llaman ahora, han deparado sorpresas a más de uno. El motivo no se encuentra en la tardanza que ha sufrido Tijarafe en poder circular por una carretera en condiciones; la alergia inversora resulta normal en una comarca alejada de los centros urbanos de la isla. Lo que ha destacado para muchos ha sido la información transmitida por la señalética de la obra en todo lo referente a los trabajos efectuados alrededor del punto kilométrico 87 de la carretera, en la zona del barranco del Jurado, el accidente geográfico que marca el lindero entre los barrios de El Jesús y Candelaria. El problema se encuentra en que los desmontes, los cortes de carretera, la perforación del nuevo túnel, están aconteciendo, según las señales, los carteles y los avisos remitidos por la dirección de obra a los ayuntamientos de la comarca, en el barranco del Jorado.

Tal manera de escribir el topónimo no es reciente ni tampoco única. Ya existían señales en Tijarafe indicando la entrada y la salida del Monumento Natural de Barranco del Jorado, junto al camino real que lo franquea. Ello significa que la denominación oficial del barranco es esa y que la obra de la carretera no hizo otra cosa sino aplicarla. Ante esto cabe preguntarse a qué se debe la divergencia entre la denominación común del lugar y otra desconocida o que había pasado desapercibida para la mayoría de la población, y que amenaza con quedar fijada en una infraestructura de referencia como será el nuevo túnel de El Jorado. La explicación al problema habrá de encontrarse en el viejo conflicto entre la cultura de las élites y la del pueblo llano, pero también en las antiguas raíces lingüísticas de la identidad local.

Solo en La Palma, nueve municipios albergan lugares bajo el topónimo Jurado. Según Trapero y Santana (2018), ambas formas aparecen en más de cien lugares de Canarias. La elección de una o de otra ha de explicarse por el proceso histórico particular de cada espacio, es decir, la relación con la comunidad que lo ha vivido para la que contiene un significado, un origen y una etimología concretos.

Sobre el significado, no cabe duda alguna. Jurado, Jorado y sus derivaciones se encuentran asociados, en casi todos lados, a algún accidente geográfico que muestra un agujero o grieta que lo traspasa de parte a parte. En Tijarafe, esta circunstancia estaba perfectamente clara con el arco de piedra bajo el que discurría el camino real hasta su colapso en la década de 1960. Los informantes de Viera y Clavijo destacaron este accidente. Al llegar al barranco del Jurado, supuso el polígrafo tinerfeño, «(...) sería imposible ir adelante, si la Naturaleza no hubiese venido al socorro. Ella formó como el arco de un puente en la peña viva, que tendrá de grueso como cuatro varas, y por allí se pasa» (Viera, 1776, 2016, p. 478). La cuestión clave se encuentra saber cómo se denomina a esa hoquedad.

En las primeras referencias escritas sobre el barranco tijarafero, a este se le denomina Horado. En 1546, el escribano público Domingo Pérez, de Santa Cruz de La Palma, celebró un contrato de compraventa de un tributo «(...) que señala sobre un pedazo de tierras de pan sembrar sobre el barranco del Horado, en la lomada del Buen Jesús (...)»

(Hernández, 1999, p, 116). La palabra «horado» se conserva en el Diccionario de la Lengua Española con la acepción de «agujero que atraviesa algo de parte a parte» (Real Academia Española, 5 de junio de 2025). Considerando que la h se pronunciaba aspirada, el topónimo «barranco del Jorado» vendría a significar «barranco del agujero».

La lengua española ofrece otra posibilidad en el participio del verbo horadar, que significa «agujerear de parte a parte». Para Viera y Clavijo, en el pasaje antes citado, el barranco se llamaba Horadado. En este caso, sería necesario un proceso de acomodación fonética que llevó, primero, a asimilar la h aspirada en exclusiva y luego a eliminar la aliteración de la sílaba redundante, es decir, de horadado a joradado y de ahí a jorado. Por tanto, el topónimo haría referencia al barranco del [risco] agujereado.

El problema se encuentra en que la forma Jorado es la más infrecuente en La Palma frente a su presencia en otras islas como La Gomera y El Hierro. De este modo, no se encuentra reflejada en los repertorios de topografía tradicional referidos a la primera isla y cotidianamente tampoco se usa jamás. La forma Jorado aparece en las producciones de la élite culta castellanohablante que, probablemente, era la que menos circulaba por el barranco por evitar el fatigoso ascenso de El Time. Pero se puede considerar que no era original de ella sino una acomodación del topónimo fijado por la población local, una población que, establecida en un territorio alejado de los centros urbanos y productivos, se dedicaba más al trabajo de la tierra que a escribir sobre ella (Pérez, 2005).

En los tiempos del protocolo de Domingo Pérez, la población de Tijarafe ascendía apenas a doscientos o doscientos cincuenta habitantes. Este pequeño contingente compartía las características demográficas de toda la isla y una de las más singulares era la importancia de la aportación de poblamiento portugués desde el momento de la colonización. En Tijarafe no están los primeros libros sacramentales escritos en portugués como en Garafía, pero el primer cura de la ermita de Nuestra Señora de Candelaria se llamaba Sebastián de Sosa, apellido con origen en Portugal. Asimismo, se encuentran registros de vecinos originarios de este país, concretamente de lugares como Madeira, Açores o Viana do Castelo.

Una de las huellas más importantes de esta población lusa fue impresa en el habla tradicional de la isla en la que puede contemplarse toda una historia de fusión de los idiomas portugués y castellano, creando en la práctica una nueva variante lingüística en el español tradicional de La Palma (Leal, 2000). De entre los mecanismos por los que se alcanzó esta fusión cabe destacar uno que puede servir para explicar el caso del barranco del Jurado. Pedro Leal denomina «transliteración de la o pretónica» al fenómeno por el que se troca la vocal o que se encuentra en una sílaba anterior a la tónica por una vocal u. Esto explica fácilmente cómo se pudo pasar de Jorado a Jurado, manteniendo la suposición de que el topónimo apareció en el lenguaje castellano culto siendo adaptado al lenguaje que hablaban las clases populares, es decir, al castellano aportuguesado.

Pero existe otra posibilidad relacionada con el pasado portugués que, por ser más sencilla, puede convertirse en la más probable: el topónimo pudo haber sido fijado por las clases populares empleando una palabra en portugués. Así no haría falta recurrir a los mecanismos de acomodación para explicar la existencia del topónimo Jurado porque la palabra ya estaba creada: furado, derivado de furo. En el español tradicional de Canarias todavía se emplea la palabra juro para referirse a un agujero (Corrales y Corbella, 2009). Desde esta perspectiva, el proceso de acomodación lo desarrollaron las élites cultas, a las que pertenecía Domingo Pérez, que preferían emplear el castellano lo más refinado posible sobre el idioma profundamente mezclado con el portugués hablado por las clases populares. Por eso quedó fijada la forma Jorado: porque las clases populares dejan muchísimos menos vestigios escritos de su pasado que las élites cultas.

Debe decirse que, ya fuera como Jurado o como Jorado, el topónimo no quedó completamente fijado en la primera mitad del siglo XVI. Al Horadado de Viera y Clavijo antes mencionado, cabe añadir otra alternativa más antigua. Alrededor de 1590, Gaspar de Frutuoso mencionó el barranco del Jurado en Saudades da Terra. Siguiendo un recorrido desde Santo Domingo a Los Llanos, se había de pasar por Tijarafe «(...) donde también está el barranco del Buen Jesús, ya que tiene allí su ermita» (traducido de Frutuoso, c. 1590, 2005, p. 133). Para el sacerdote açoreano, lo más destacado del barranco era la presencia de la ermita del Buen Jesús, que todavía se mantiene en la margen izquierda.

Un análisis superficial de la cartografía histórica parece relatar lo que sucedió en los siglos posteriores. Entre 1740 y 1743, el ingeniero militar Antonio Riviere realizó una descripción de las islas Canarias que incluyó el levantamiento de una serie de mapas cuyo principal mérito consiste en mostrar mayor nivel de detalle que los mapas anteriores. Si se deja ir la vista hacia Tijarafe, se comprueba que inmediato al barranco de Candelaria se situó el barranco del Jorado (Tous, 1997). El topónimo quedó igualmente registrado en esta forma en los mapas del capitán de Ingenieros Francisco Coello de 1849, del lanzaroteño Marcial Velázquez de 1884 (Tous, 2014), y del Mapa Militar de España de 1975 (Servicio Geográfico del Ejército, 1980).

Sin embargo, a finales del siglo XIX, sucede algo importante. En el mapa de Manuel Pérez y Rodríguez, docente de Gran Canaria, aparece el nombre «barranco del Jurado». Este cambio coincide con lo que se observa en la documentación escrita. Un anuncio en el Boletín Oficial de Canarias del 11 de enero de 1888 sitúa un censo enfitéutico lindante con el barranco del Jurado. En 1894, Pedro de las Casas registra también de esta forma uno de los barrancos tijaraferos (De las Casas, 1894, 2006). Alrededor de 1900, Juan Bautista Lorenzo Rodríguez indica una fuente del Jurado «(...) en el barranco del mismo nombre» (Lorenzo, c. 1900, 2010, p. 16). El 28 de septiembre de 1908 se publicó en el Diario de Tenerife la noticia de unos terremotos sentidos en La Palma con la supuesta consecuencia del colapso del arco de piedra (que en realidad ocurrió sesenta años más tarde). Finalmente, el 3 de febrero de 1928, en La prensa, se inserta una noticia sobre el hallazgo de un cadáver en el barranco del Jurado.

Esta coincidencia indica que las élites intelectuales palmeras abandonaron, hace más de cien años, el uso de la forma Jorado y asumieron el término Jurado, probablemente por ser el que se encontraba consagrado por el uso cotidiano. En un trabajo más extenso sería necesario determinar la razón concreta de este cambio y si fue de verdad tan repentino. Quizás el paso de movimientos culturales y políticos como el Romanticismo, el Realismo y el Regionalismo que valoraban las manifestaciones locales y de las clases populares, contribuyó a que las élites intelectuales se volvieran más permeables a ellas y las asumieran, sobre todo cuando reflejaban los usos comunes.

Por tanto, la señal del nuevo túnel del barranco del Jorado, más que una novedad, resulta ser el vestigio de un antiguo conflicto entre las manifestaciones de las élites culturales frente a las de las clases populares en un aspecto muy concreto como es el dar nombre a los espacios vividos. El uso presente del topónimo sugiere reconocer el término Jurado, el que designa al barranco cotidianamente, y abandonar el uso del término Jorado, que se ha conservado en ámbito administrativo como si fuera un animal ya extinto agazapado en el corazón de la selva. Con ello se evitarían confusiones y extrañezas, pero sobre todo se reconocería la historia y la identidad comunitaria al asumir como oficial el topónimo creado y mantenido por el pueblo de Tijarafe. En este momento se abre la oportunidad de conseguirlo, antes de que la inauguración definitiva del, de momento, túnel del barranco del Jorado deje las cosas como están si mantiene ese nombre.

BARRANCO DEL JURADO
YAPCI BIENES

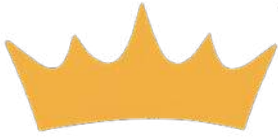
El Barranco del Jurado
cauces de historia proyecta
como una aorta directa
entre presente y pasado.
Sirvió de medio y poblado
a indígenas del lugar
y ya no paró de dar
al contexto servidumbre,
desde el pinar de la cumbre
a los callaos del mar.

Sus paredes verticales
de majestuoso basalto
aúpan del polvo a lo alto
las alas espirituales.
Juntan rumbos ancestrales
con modernos recorridos,
y casi humillar olvidos
parecen, desde sus rocas,
las 'juras' (acaso bocas
que cantan tiempos unidos).

Su cuenca, conciliadora
de vértigos y reposos,
cuenta endemismos curiosos
de fauna como de flora.
La luz, celeste pintora,
destaca el camino real
y ante el paisaje brutal
siente el alma, en pleno grado,
por qué el sitio fue nombrado
Monumento Natural.

Por su ruta, en tiempo dado
de carestía y de truecos,
bajaban los tunos secos,
subía el pescado salado.
Tanto en crianza de ganado
como en siembras dio la talla
y de su aporte en batalla
habrá noticia aparente
cuando Tijarafe cuente
toda esa historia que calla.

ADIOS



LA ORGANIZACIÓN DE FIESTAS SE RESERVA EL DERECHO DE ALTERAR, MODIFICAR O SUSPENDER CUALQUIERA DE LOS ACTOS PROGRAMADOS, CUANDO, POR MOTIVOS DE FUERZA MAYOR, ASÍ SE ACONSEJE.

TIJARAFE
TRADICIÓN VIVA

Ayuntamiento de Tijarafe

Gobierno de Canarias

CABILDO DE LA PALMA

La Prosperidad